

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

A3541

Nº albarán : 80495996
Del/Note Nb : 21.08.2020
Fecha Exp : 21.08.2020
Del. Date : 21.08.2020Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magma PT S.p.A.
Customer: Magma PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del/address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari

70026

Italia

Planta :

Center :

Puerta de descarga:

Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier

Código : 91000014
Code :Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono KataideCiudad : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:282277

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : PA2203KK
Plate Nb : PA2203KK
Remolque : PA1311EM
Remoc.plate : PA1311EM
80495996
5010581475Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.
		Quantity Delivered	Quantity Received		Package Reference	Box					
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	360		PZA	TBA-501494		012	162222473/16230362	30	550004318501	
					TBA-501712		072				
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 360 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 12 Quantità Imball.: ☒ NO Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 28/8/20 Firma: KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via de Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA) 28 AGO 2020											
Peso nro total : 3.913,200 Peso bruto total : 4.683,600 Nº total de palets o contenedores: 012 Total Nb.of palots or containers: 012 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"											

Observaciones:

Comments :

3

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

FAGOR EDERLAN S. COOP.

FAGOR EDERLAN S. COOP.

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

1 Carácter contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: E5F-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTER OF CARRIER CONTRACT

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

VAT: BG 204162546
ALEX PN LTD.
ul. K. Velichkov №20, II.2, office 208
BG-4400 PAZARDOZHNIK tel.: +34 678 941623

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

VAT: BG 204162546
ALEX PN LTD.

ul. K. Velichkov №20, II.2, office 208
BG-4400 PAZARDOZHNIK tel.: +34 678 941623

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 Nº estadístico
Nº statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3CARGAJOS POR EL REMITENTE
CHARGES CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES A L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
REVENUES PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECIBIR
NON REVENUES, A RECEVOIRMERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NOTRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NOClase
ClassChiffre
NumberLettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed21 Formalizado en
Etablie a
Established in

21/10/2012

22

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur

R.M. Fagor Ederlan
S. Coop

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur

VAT: BG 204162546
ALEX PN LTD.
ul. K. Velichkov №20, II.2, office 208
BG-4400 PAZARDOZHNIK tel.: +34 678 941623

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

20 A pagar por:
To be paid by:Remitente
Sender'sMoneda
CurrencyConsignatario
ConsigneePrecio del transporte:
Carriage Charges:
Deductions:
Líquido / Balance
Suplementos:
Suppl. Charges:
Gastos accesorios:
Other expenses:
TOTAL:Vender Carga de mercancía / Marchandise recues?
Goods receivedLugar
Lieu
Place

"Ricevato con riserva di
verità e quantità"

Firma y sello del destinatario
Signature and stamp of the consignee

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
En case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

16277 319

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
En case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.